

Abstract: this paper analyzes Macrobius' translation of Hesiod (*op.* 122 f.; 126) in *somn.* 1.9.7, and focuses on patterns of the Roman theory and practice of *vertere*; it also identifies Macrobius' debts to Virgil (stylistic ones) and Cicero (theoretical) in the context of the poetics of translation in Late Antiquity.

Keywords: Macrobius & Hesiodus, *vertere*, Virgil, Cicero, Fragmentary Latin poets.